

Porównanie tłumaczeń Psalmów 2:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powstają królowie ziemi, Również książęta zmówili się razem Przeciwno JAHWE i Jego Pomazańcowi: *1)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Powstają ziemscy królowie I wspólnie spiskują książęta Przeciwno JAHWE i Jego Pomazańcowi:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Królowie ziemscy powstają, a władcy naradzają się wspólnie przeciwko JAHWE i jego pomazańcowi, <i>mówiąc:</i>
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Schodzą się królowie ziemscy, a książęta radzą społem przeciwko Panu, i przeciw pomazańcowi jego, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Stanęli wespół królowie ziemscy a książęta zeszli się w gromadę przeciw Panu i przeciw Chrystusowi jego:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Królowie ziemi powstają i władcy spiskują wraz z nimi przeciw Panu i przeciw Jego Pomazańcowi:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Powstają królowie ziemscy I książęta zmawiają się społem Przeciw Panu i Pomazańcowi jego:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Królowie ziemi powstają, a możni razem spiskują przeciw JAHWE i Jego Pomazańcowi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Powstali królowie ziemi i sprzymierzyli się książęta przeciw JAHWE i Jego pomazańcowi:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Królowie ziemscy jednoczą się, a książęta wspólnie się zmawiają przeciw Jahwe i Jego Pomazańcowi:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Встали царі землі, і володарі зібралися разом проти Господа і проти його Христа.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Powstają królowie ziemi i razem radzą książęta przeciw BOGU, i Jego Pomazańcowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Królowie ziemi się ustawili i wysocy urzędnicy jak jeden mąż zgromadzili się przeciw JAHWE i przeciw jego pomazańcowi, ”

¹⁾ <x>510 4:25-28</x>